



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/947
10 November 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ЮГОСЛАВИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 10 НОЯБРЯ 1995 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь настоящим препроводить заявление, которое я сделал бы, если бы 9 ноября 1995 года в Совете Безопасности состоялось обсуждение по пункту повестки дня "Положение в бывшей Югославии" (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Владислав ЙОВАНОВИЧ
Временный Поверенный в делах

Приложение

На протяжении всего кризиса на Балканах Союзная Республика Югославия была серьезно обеспокоена грубыми нарушениями прав человека и гуманитарного права, которые совершались в конфликтах в бывшей Югославии. Независимо от их национальности Югославия приютила на своей территории более 800 000 беженцев, которые спасались от войны, преследований и нарушений прав человека.

По мнению Союзной Республики Югославии, международное сообщество обязано решительно положить конец геноциду хорватских властей против сербов как в районах, которые должны находиться под защитой Организации Объединенных Наций, так и в других местах Хорватии, где сербы проживают после принудительного раскола Социалистической Федеративной Республики Югославии. Как считают многие иностранные обозреватели и гуманитарные организации, выдворение сербов из Хорватии и Краины, а их уже изгнано 550 000 человек, является наиболее ярким примером этнической чистки в бывшей Югославии. Союзная Республика Югославия, которая последовательно проводит политику национального равенства, однозначно имеет моральное право настаивать на восстановлении и полной защите всех их законных прав.

Союзная Республика Югославия самым решительным образом осуждает все преступления против людей любой национальности, их свободы или имущества и твердо придерживается мнения, что все виновные в их совершении, кем бы они ни были, должны быть привлечены к ответственности и понести соответствующее наказание. Все, кто совершает преступления против человечности в Союзной Республике Югославии, равны перед законом, независимо от их национальной принадлежности. Поэтому югославские власти настоятельно призвали руководство Сербской Республики провести тщательные расследования в связи с последними сообщениями из Бая-Луки и других районов, а также привлечь к ответственности тех, кто совершил уголовные преступления против мусульман и хорватов.

Что касается Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, то его конкретная деятельность укрепила, а не ослабила первоначальные сомнения в отношении его беспристрастности. Из 46 лиц, которым предъявлено обвинение, 44 – сербской национальности. Может быть, Трибунал таким образом хочет показать, что сербы в 44 раза более виновны, чем две других стороны в этой гражданской войне?

Несмотря на то, что она поддерживает некоторые элементы находящегося сейчас на рассмотрении Совета Безопасности проекта резолюции по вопросу о нарушении прав человека и гуманитарного права в бывшей Югославии, Союзная Республика Югославия считает контрпродуктивным, чтобы Совет Безопасности рассматривал этот вопрос на этом важнейшем этапе, когда наконец в Дейтоне, штат Огайо, ведутся важнейшие мирные переговоры с целью достижения всеобъемлющего урегулирования кризиса в бывшей Югославии. Было бы лучше, чтобы Совет оказал свою поддержку переговорам в Дейтоне, а не сосредоточивал свое внимание лишь на одном аспекте кризиса, таким образом прикрывая те стороны, которые стараются использовать некоторые события для достижения своих политических целей, усилить давление на боснийских сербов и югославскую сторону и затормозить процесс достижения мирного урегулирования.

В этот исключительно важный момент, когда решается, придет ли наконец мир на Балканы или будет продолжаться война, крайне необходимо, чтобы Совет всемерно поддержал мирный процесс и чтобы его не вводили в заблуждение открытые попытки некоторых сторон укрепить свои позиции на переговорах и усилить давление на своих противников.
